

## III

(Informazioni)

## COMMISSIONE

Phare — Costruzione autostrada

Phare e i paesi dell'Europa centrale e orientale

Avviso di contratto

Polonia — Phare: Costruzione dell'autostrada a pedaggio A4

Programma PL 9406

(95/C 337/04)

1. Avviso per la preselezione di consulenti (supervisione) a nome del governo polacco per un progetto finanziato dalla Commissione europea tramite il programma Phare.

#### 2. Partecipazione e origine

La partecipazione alla preselezione è aperta, a parità di condizioni, a tutte le persone fisiche e giuridiche degli Stati membri dell'Unione europea e dei paesi beneficiari di Phare.

#### 3. Titolo e numero del progetto

Costruzione dell'autostrada a pedaggio A4 tra Wrocław/Bielany, km 152,670, e Nogawezyce, km 281,845, sezione stradale lunga 129,17 km.

L'autostrada A4 rappresenta il principale collegamento stradale tra la Germania e la zona industriale della Polonia meridionale, collegamento che sarà esteso in futuro fino a Medyka, alla frontiera con l'Ucraina, e successivamente fino alla città di Kiev.

#### 4. Oggetto

Sostegno alle attività inerenti all'indicazione della gara e all'aggiudicazione dei contratti e supervisione dell'esecuzione di:

- a) 3 contratti di costruzione stradale finanziati dalla BEI e dal governo polacco

Sezione KA 4A Wrocław/Bielany-Przylesie 40,7 km

Sezione KA 4B Przylesie-Prady 28,9 km

Sezione KA 4C Prady-Nogawezyce 59,5 km

Il progetto comprende il riattamento e l'ampliamento della carreggiata esistente, la costruzione di una seconda carreggiata, la costruzione di una sezione da portare allo standard di autostrada, attrezzature per la sicurezza del traffico, aree di sosta e dispositivi per la protezione dell'ambiente.

Durata dei lavori stradali: 30 mesi.

- b) 2 contratti di costruzione di ponti finanziati da Phare e dal governo polacco

Sezione KA 4F Wrocław/Bielany-Przylesie

Sezione KA 4G Przylesie-Nogawezyce

I lavori per questi due contratti includono l'allargamento di circa 100 ponti, opere di ingegneria civile su soprastrutture e costruzione di circa 50 ponti nuovi.

Durata dei lavori sui ponti: 24 mesi.

5. L'offerta di consulenza deve essere presentata per l'intera gamma dei lavori.

#### 6. Scadenario

Data prevista per l'inizio del contratto: 5/1996.

Durata totale della consulenza: 36 mesi per i lavori stradali, inclusi 30 mesi per i lavori sui ponti.

7. Saranno prese in considerazione le domande di partecipazione alla preselezione inoltrate da esperti consulenti degli Stati membri dell'Unione europea e dei paesi beneficiari del Phare iscritti al CCR. L'invito a presentare proposte dovrebbe pervenire agli offerenti preselezionati nel 3/1996.

#### 8. Qualifiche richieste

Il consulente deve presentare la seguente documentazione:

- 8.1 Prova dell'iscrizione della società ad un albo o registro commerciale oppure al registro delle società di cui fa parte il consulente.

8.2 Bilanci/resoconti finanziari degli ultimi 3 anni di attività, nonché un resoconto del volume di affari relativo ai servizi di consulenza e indicazione della proporzione del volume d'affari relativo ai lavori di supervisione.

8.3 Descrizione delle qualifiche tecniche del personale dirigente e di quello addetto alla supervisione che sarà responsabile dell'esecuzione del contratto e descrizione di eventuali esperienze precedenti nel campo della supervisione.

8.4 Un elenco di prestazioni del valore di oltre 3 000 000 ECU effettuate negli ultimi 5 anni. Il valore e il sito in cui si è svolta ciascuna prestazione e il nome del committente per il quale è stata eseguita.

9. In caso di joint venture il capofila che detiene almeno il 51 % della partecipazione deve possedere una precedente esperienza nella gestione di un contratto.

10. I documenti di preselezione si possono richiedere all'indirizzo sotto indicato, previo pagamento di una commissione non rimborsabile di 1 000 PLZ (Nuovi zloty polacchi) o su presentazione di una ricevuta di pagamento effettuato sul seguente conto bancario:

Banca: NBP 0/0, Varsavia; Acc. no. 1052-5568-223

#### 11. Altre informazioni importanti:

Termine ultimo per il ricevimento delle domande di partecipazione: 15. 1. 1996.

Indirizzo al quale vanno inviate le candidature: vedi sotto autorità aggiudicatrice. Le candidature devono essere consegnate personalmente oppure inviate mediante lettera raccomandata (punto 16).

Lingua: inglese.

I documenti ricevuti in ritardo verranno respinti e rinviati al mittente senza essere stati aperti.

12. I candidati saranno informati dell'esito della loro candidatura entro 30 giorni dalla consegna dei loro documenti di preselezione. Soltanto l'impresa o il consorzio preselezionati nell'ambito della presente procedura saranno invitati a partecipare alla gara.

13. I documenti di preselezione si possono ottenere all'indirizzo che segue (ufficio n. 380) a decorrere dal 18. 12. 1995.

14. Data provvisoria per l'invio dell'invito a partecipare alla gara ristretta: 28. 2. 1996.

#### 15. Le imprese interessate possono ottenere ulteriori informazioni dall'autorità aggiudicatrice:

Mr Waldemar Deczewski, General Directorate of Public Roads, ul. Wspólna 1/3, PL-Varsavia, tel. (48-22) 30 08 85/24 46 72, telefax (48-2) 628 13 45

#### 16. Indirizzo

Autorità aggiudicatrice: General Directorate of Public Roads, all'attenzione del sig. Wieslaw Kwiecien, (ufficio n. 380), ul. 1/3 Wspólna, PL-00-921 Varsavia, tel./telefax (48-2) 628 13 45.

#### 17. Nota

L'autorità aggiudicatrice opera in nome di:

Ministero dei Trasporti e dell'Economia marittima e Agenzia per la costruzione e il funzionamento delle autostrade, (Agencja Budowy i Eksploatacji Autostrad), detta ABEA, Ul. Chalubinskiego 4/6, PL-00-928 Varsavia.